

HIGASHIHIROSHIMA



Living info

Published by Higashihiroshima City International Exchange Promotion Association
(Civic Affairs Division, Higashihiroshima City Office) ☎ 082-420-0922

Website <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3491.html>

To those insured with Higashihiroshima City National Health Insurance

- 東広島市国民健康保険被保険者の皆さんへ

Part of the cost of brain health checks will be subsidized

A portion (20,000 yen) of the cost of a brain health check will be subsidized at designated medical institutions in the city. Those eligible will be sent a notice around the middle of May.

The period of subsidy for the brain health check is from August 1st, 2024 to January 31st, 2025.

People who meet all of those to whom all of the following (1 to 4) apply will be eligible to receive the subsidy:

- 1: Those enrolled in the city national health insurance as of April 1st, 2024;
- 2: Those who will turn 41, 44, 47, 50, 53, 56, 59, 62, 65, 68, 71 or 74 years of age during the 2024-25 financial year;
- 3: Those who are not in arrears with National Health Insurance payments;
- 4: Those who are insured with Higashihiroshima City National Health Insurance as of the date of the brain health check.

Contact: Medical Treatment and Health Division (Iryo-hoken-ka, 医療保健課), tel.: 082-420-0936.

The cost for the individual of cancer checks, milestone periodontal disease checks, etc. as part of the Genki Sukoyaka health checks will be made free

For those insured with Higashihiroshima City National Health Insurance, the cost for the individual of cancer checks, etc., will be made free.

Contact: gh200936@city.higashihiroshima.lg.jp

5-type mixed vaccine and 15-valent pediatric pneumococcus vaccine are now regular vaccinations

- 5種混合ワクチン・小児肺炎球菌15価の定期接種化

From April 2024, the 5-type mixed vaccine and the 15-valent pediatric pneumococcus vaccine have been added to the list of regular vaccinations.

If you wish your child to receive these vaccinations, you will need to take your Mother and Child Health Handbook and a preliminary examination form. Preliminary examination forms are available in the Medical Treatment and Health Division, the Children and Family Support Division, each branch office, and at medical institutions offering the vaccinations.

For more details, please see the information at the following URL, or use the QR Code to the right.

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/kenkofukushi/2/vaccine/39375.html>



| | |
|--|--|
| 5-type mixed vaccine (diphtheria, whooping cough, tetanus, polio, hib) | From two months after birth to under 7 years and 6 months of age. Children who have completed vaccinations of the 4-type mixed vaccine and the hib vaccine cannot receive the 5-type mixed vaccine. In principle, those who have started vaccinations using both vaccines will be vaccinated with the same vaccines. |
| 15-valent pediatric pneumococcus | From two months after birth to under 5 years of age. Depending on the child's age when the vaccinations were begun, the number of vaccinations (doses) will differ. |

Please make a reservation directly to a medical institution in the city which offers the vaccinations. If you wish to receive the vaccination outside the city, there are formalities that need to be completed in advance.

Contact: Medical Treatment and Health Division (Iryo-hoken-ka, 医療保健課), tel.: 082-420-0936.

Applications for entrance into municipal housing

市営住宅入居者募集

It is anticipated that there will be vacancies in the following municipal apartments. There may be changes to the list below; please see the application forms for details.

| | | |
|----------------|--------------------|------------------------|
| Saijo: | Teranishi (3) | Suwa (1) |
| | Misonou (1) | Egeyama (1) |
| Hachihonmatsu: | Isomatsu (1) | Shin-Mikaihara (1) |
| Kurose: | Iwaya Dai-ni (1) | Shin-Iketani (1) |
| | Sugeta Dai-san (1) | |
| Fukutomi: | Kamishimo (1) | |
| Toyosaka: | Kiyotake (1) | Kajiya (1) |
| Takaya: | Nishi-Takaya (1) | Kodani Ihogaki (1) |
| Kochi: | Noko (1) | Hirohata (2) |
| | Yamane (1) | Gryunen Nyuno (1) |
| Akitsu: | Yuzakari (1) | Yakushimaru Danchi (1) |

Those fulfilling all of the following criteria are eligible to apply:

1. People who have an address in Higashihiroshima City, or whose place of work is in Higashihiroshima City.
2. People who are currently living with a relative, or intending to live with a relative (there are separate criteria for single people).
3. People whose income falls below a certain level (please enquire for details).
4. People who are not in arrears with municipal taxes.
5. People who are currently having trouble with housing.
6. People who are not members of criminal gangs.

Please note that it is not possible to keep pets in municipal apartments.

Applications will be accepted between Monday May 13th and Friday May 17th, at the Housing Division only (applications can also be posted). It is also possible to apply electronically. Application forms and details are available from the Housing Division (Jutaku-ka, 住宅課), or from branch offices and sub-branch offices, from Tuesday April 30th. Details of the amount of applications up until the previous day will be made public at the Housing Division and at each of the branch offices.

Contact: Housing Division (Jutaku-ka, 住宅課), tel.: 082-420-0946.

Applications for 'Iki-iki Kodomo Club' for the summer period

夏休み期間のいきいきこどもクラブ利用申し込み

Iki-iki Kodomo Clubs with spare capacity are now accepting applications for use of the service during the summer vacation. For details, please see the application form, available from May 7th from any of the clubs, from the Youth Development Division (Seishonen Ikusei-ka, 青少年育成課), from the branch offices of the City Office, or from the sub-branch offices of the City Office.

Applications can be accepted for children (grades 1-6 of elementary school) from households where all members of the household (aged between 18 and 70) work for at least four hours between 8:00 and 18:00, at least three weekdays (Mondays to Fridays) a week.

To apply, please take or send the application form to the Youth Development Division, or take it to one of the branch offices. The deadline for applications is 17:00 on Friday June 7th.

Applications must be received by this time.

If the club for your child's school is full, it is possible to use the club at a different school with places available (taking the child to the club and picking him/her up, and taking the child from his/her school to the club on days when it is necessary to go to school, is the responsibility of the parent/guardian).

For more information, please use the URL below, or the QR Code to the right.

https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/kyoikuinkaishogaigakushu/4_1/1_1/39316.html



Applications for year-long use beginning from July or August are also being accepted. Applications for year-long use starting from July 1st must be received by 17:00 on Friday June 7th, and applications for year-long use starting from August 1st must be received by 17:00 on Friday June 21st.

Contact: Youth Development Division (Seishonen Ikusei-ka, 青少年育成課), tel.: 082-420-0929.

Special system for National Pension Scheme payments by students

- 国民年金保険料の学生納付
• 特例制度

Those aged 20 or over are required to enroll in the National Pension Scheme. This is the case even for students. However, there is a special system for National Pension Scheme payments by students, under which the payments can be postponed if the individual's income is below a certain level.

Current students at educational facilities specified by the School Education Act whose income for the previous year is below a certain level are eligible to apply for postponements. These educational facilities include universities (graduate schools), colleges, high schools, specialist high schools, vocational schools, and other schools (the enrolled course being one year or more). The upper income limit for the previous year's income is 1,280,000 yen, plus 380,000 yen for each dependent family member, but this amount may differ if the student has dependent relatives, social insurance deductions, etc.

To apply, please use the application form, and include a copy of both sides of your student ID, and a Certificate of Enrollment (not a copy). If you have a My Number card, you can apply via the Myna Portal site. If you received an application form (a postcard) from the Japan Pension Service, please fill in the postcard with the necessary details and return it.

The period during which you were judged eligible for the special system of payments for students is included in the period for which you will be eligible to receive pension payments, but it is not included in the calculation of the pension amount you will receive in the future. If it is within ten years, you can make additional payments to retroactively pay the pension premiums for the period during which you were judged eligible for the special system of payments, and increase the amount of pension you will receive.

Contact: Kure Pension Office (Kure Nenkin Jimusho, 呉年金事務所), tel.: 0823-22-1691.

National Health Insurance and Pension Division (Kokuho nenkin-ka, 国保年金課), tel.: 082-420-0933.

Certificates of tax payments for inspections of light vehicles

- 軽自動車の継続検査（車
• 検）用の納税証明書

As a rule, certificates of tax payment are not required to be shown when three- or four-wheeled light vehicles undergo inspections.

If you need a certificate of tax payment, please refer to the following.

If you have paid using tax payment slips, you will have been sent a tax notice and certificate of tax payments at the beginning of May. Please use this document.

If you have paid using bank transfer, certificates of tax payment will no longer be sent from the 2024-25 financial year (except for two-wheeled vehicles). If you need a certificate of tax payment for your vehicle inspection, please request one in person or by post.

If you have paid using your smartphone, you will not be sent a certificate of tax payments. If you need a certificate of tax payment for your vehicle inspection, please request one in person or by post.

Contact: Tax Collection Division (Shuno-ka, 収納課), tel.: 082-420-0912.

Deadline for payment of taxes: Friday May 31st

- ・ 次回の納期限は
- ・ 5月31日(金)

Please pay Light Vehicle and Motorcycle Tax by Friday May 31st.

A notice of non-payment (Tokusokujo, 督促状) will be sent to residents who have not paid their tax by the deadline. If you receive a Tokusokujo, please pay the tax immediately, using the payment slip enclosed.

※ **Note:** it takes about ten days for the Tax Collection Division to confirm payment of tax, and therefore you may receive a Tokusokujo even after you have completed payment. In this case, please ignore the letter.

Contact: Tax Collection Division (Shuno-ka, 収納課), tel.: 082-420-0912.

Consultation services for non-Japanese residents

外国人相談窓口

• **Consultation services for non-Japanese residents** are available at the Communication Corner, in Sunsquare Higashihiroshima. English-speaking staff are available daily, at the following times: Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays: 9:00 to 17:00, Saturdays: 9:00 to 13:00, Sundays: 13:00 to 17:00.

Communication Corner website (English): <https://www.hhface.org/wp/corner/home-2/>

You can also access the Communication Corner website by using the upper QR code on the right.

• **40-minute free legal consultations** are available on Saturday May 11th, at 13:00, 14:00 and 15:00. The date for June is Saturday June 8th. English interpreting is available. **Please make an appointment at least one week in advance.**

Contact: Communication Corner (コミュニケーションコーナー), tel.: 082-423-1922.

• **Communication Corner Facebook page:**

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>

You can also access the Communication Corner Facebook page by using the lower QR code on the right.



Communication Corner website (English)



Facebook page

Night-time and holiday hospitals

夜間休日当番医

• **Night-time and holiday duty hospitals:** Full information about night-time and holiday duty hospitals within Higashihiroshima City is published in the Japanese-language version of the monthly city newsletter 'Higashihiroshima' (the page inside the back cover; only in Japanese), and on the Higashihiroshima City website (in Japanese and English). The information is subject to change at short notice, so before going to a medical facility, please be sure to call to confirm details.

Recently, there are more and more patients using emergency medical facilities at night and on holidays even though their situation is not serious. In some cases, these patients have prevented or delayed the treatment of patients with truly serious illnesses, and additionally, such cases are one of the reasons for doctors becoming overworked. Emergency medical facilities open at night and on holidays are for patients with serious, emergency conditions. Please try to visit the medical facility you use normally, during opening hours on weekdays.

• **Emergency medical treatment for children:** Please call the advice line on #8000 (if you cannot get through on this number, please call 082-505-1399). The service is available every day between 19:00 and 8:00 the following morning. You can obtain information about whether or not you should take your child to a medical facility outside of normal opening hours (at nights, on weekends or holidays, etc.).

• **If you have a medical problem at night or on weekends, and you are unsure about whether or not you should go to a medical facility:** Please call the Hiroshima area emergency consultation center on #7119. The service is free, and is available 24 hours a day, 365 days a year. The staff will be able to give you advice on whether to rest at home and see how symptoms develop, or whether you should go to a medical facility. If necessary, they can give you information about which facility to go to, or they can connect you directly to the 119 emergency service. In an emergency, do not hesitate to phone 119.

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryo/3/11526.html>

Citizens' Affairs Division: Out-of-hours opening

- ・ 市民課窓口：木曜延長・
- ・ 日曜開庁

The counters of the Citizens' Affairs Division are open until 19:00 every Thursday evening (except national holidays and the new year/year-end period. There is Sunday opening on May 12th and May 26th, from 8:30 to 12:30. Wherever possible, please take someone with you who speaks Japanese. **Please note that divisions other than the Citizens' Affairs Division are not open at these times.** For details of what matters can be dealt with during these extended opening hours, and what you need to bring with you, please access the QR Code to the right to check the city website.

If you have a My Number Card, you can use it to obtain Certificates of Residence, etc., at convenience stores.

Please be aware that formalities relating to My Number Cards cannot be dealt with.

Contact: Citizens' Affairs Division (Shimin-ka, 市民課), tel.: 082-420-0925.

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/en/3/35917.html>

**Population and households as of the end of March, 2024:**

Population of Higashihiroshima City: 189,550 (878 fewer than February)
 Households: 90,615 (394 fewer than February)
 Population of foreign residents: 8,556 (264 fewer than February)
 Foreign households: 6,552 (253 fewer than February)